

# Fim-de-Semana



Filho do Zua

## O autor da “A saia dela”

Filho do Zua é um cantor da nova geração que despontou no mercado angolano com uma música que se tornou um "hino", de tão popular. "A Saia Dela", como é intitulada, é o som do momento e está na boca do mundo, sendo das mais cantadas e dançadas na actualidade.

## Horóscopo

**CARNEIRO** de 21/03 a 20/04  
Momento propício à evolução sentimental. Conseguirá compreender alguns gestos e lidar melhor com os afectos. A vida a dois está muito favorecida, dado que sentirá grande solidez. Vida financeira sujeita a flutuações que merecerão medidas adequadas em cima dos acontecimentos. Poderá sentir-se perturbado por gastos inesperados ou por alguns encargos excederem as suas expectativas.

**TOURO** de 21/04 a 20/05  
Período bom para confiar intensamente nos afectos. Poderá ter momentos difíceis numa fase de separação, mas os sentimentos não serão postos em causa. Semana de muito trabalho, mas também de grandes triunfos. Terá elogios e incentivos. Boa semana para mudar de casa ou fazer uma aquisição.

**GÉMEOS** de 21/05 a 20/06  
Nesta semana dúvidas ou conflitos sentimentais desaparecerão naturalmente. O momento é positivo. Mesmo perante conflitos, uma relação tem o futuro assegurado. Progresso profissional e económico, em investimentos recentes poderão começar a ver-se os primeiros frutos. Dificuldades serão superadas com tempo e bom senso.

**CARANGUEJO** de 21/06 a 21/07  
Período de tomar decisões que, embora com prudência, não devem retardar. Pretensos fins de ligações, rupturas não definitivas. Tendência a pequenos conflitos familiares. Possibilidade de ser confrontado com propostas, mas nem todas bem intencionadas.

**LEÃO** de 22/07 a 22/08  
Semana positiva com tendência para tudo se harmonizar maravilhosamente. Siga a sua intuição, embora sem ultrapassar limites de razoabilidade. Poderão surgir boas notícias provenientes de familiares.

**VIRGEM** de 23/08 a 22/09  
Semana em que tudo tende a evoluir de forma positiva. Poderá passar por alguns momentos de cansaço e saturação, mas que serão apenas temporários, faça novos programas a dois. Terá de se esforçar muito mais no trabalho para atingir os resultados pretendidos.

**BALANÇA** de 23/09 a 22/10  
Nesta semana nota-se uma necessidade de afirmação pessoal, na maioria dos casos mal dirigida. Faça um esforço para não criar instabilidade à sua volta. Os momentos de convívio informal e o final da semana estão favorecidos. A semana revela-se agitada e com tendência para pequenas e constantes dificuldades.

**ESCORPIÃO** de 23/10 a 21/11  
Nesta semana poderá ser confrontado com decisões de terceiros, mas depressa assimilará os ensinamentos e seguirá o seu caminho. Novos amores surgirão com grande intensidade. Em alguns casos terá de chegar a acordos legais para poder prosseguir de forma mais segura e rentável, as mudanças de local de trabalho que acabarão por ser vantajosas.

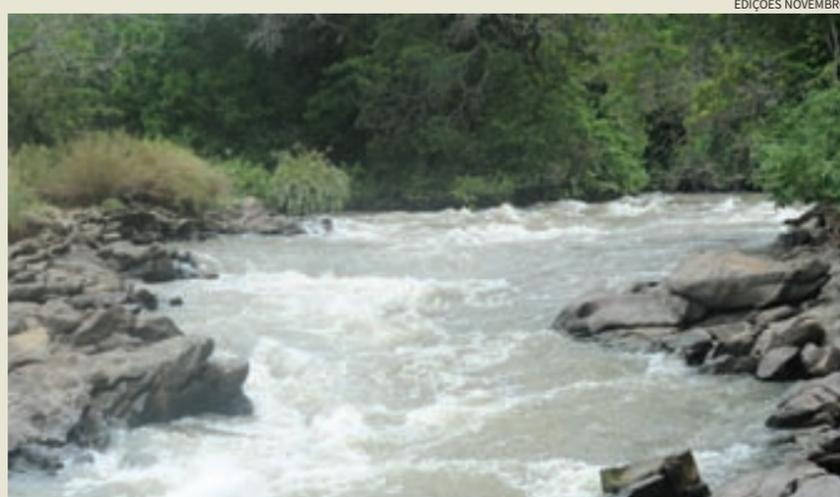
**SAGITÁRIO** de 22/11 a 21/12  
Nesta semana problemas ou rupturas do passado não devem ensombrar o seu momento actual, viva o presente de forma mais harmoniosa, tomando iniciativas num sentido reconstrutivo.

**CAPRICÓRNIO** de 22/12 a 20/01  
Nesta semana os seus planos podem ser subitamente alterados. Pode perder temporariamente o domínio das situações face a notícias ou comportamentos invulgares. Em caso de ruptura de ligação, é importante que não fomenta contactos.

**AQUÁRIO** de 21/01 a 19/02  
Nesta semana a possibilidade de diálogo e superação de obstáculos está patente na conjuntura, mas nas relações que passem por um abanão, fica sempre alguma insegurança.

**PEIXES** de 20/02 a 20/03  
Nesta semana tente fazer um esforço para dedicar um pouco do seu tempo a quem mais gosta. Mais vale pouco tempo vindo do coração do que muito tempo só por obrigação. Em alguns casos a pressa é a maior inimiga do êxito e da perfeição.

## Angola



EDIÇÕES NOVEMBRO

Aspecto do Rio Lifune que é considerado uma das referências históricas do Bengo

### RIO LIFUNE

O Rio Lifune, situado na província do Bengo, é o ponto de convergência, aos finais de semana, da juventude na comuna de Muxaluando, sede do município de Nambuanguo, naquela província. Neste rio, que é uma das referências históricas da província do Bengo, são realizadas actividades de lazer diversas. Localizada a 160 quilómetros da cidade de Luanda, a comuna de Muxaluando tem uma população estimada em 70 mil habitantes, que se dedica, essencialmente, à actividade agrícola, e pode ser alcançada por estrada em pouco menos de três horas de viagem, passando por Cacucaco.

## Fazem anos esta semana

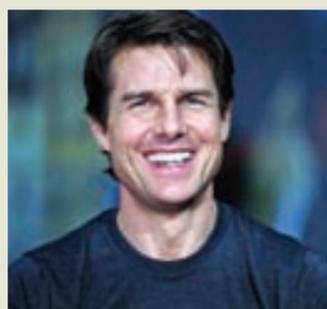


### João Gonçalves

João Gonçalves é um dos rostos que marcou a década de 80 e 90. Com trajectória profissional com passagens pelas cidades do Lubango e Luanda, João Gonçalves está colocado na Televisão Pública de Angola (TPA). João Gonçalves celebra o seu aniversário natalício no dia 3 de Julho.

### Toya Alexandre

Toya Alexandre é uma das vozes da música contemporânea angolana. Natural da província do Uíje, a veia artística de Toya Alexandre deriva da família. No seio familiar despontam músicos como Cananito Alexandre, Lina Alexandre, tios, e João Alexandre, irmão. Toya nasceu no dia 7 de Julho.



### Tom Cruise

Thomas Cruise Mapother IV nasceu em Siracusa, a 3 de Julho de 1962, é actor e produtor de cinema. Foi apontado pela revista "Forbes" como a celebridade mais popular de 2006. Foi indicado por três vezes para o Oscar e venceu três Globos de Ouro.

### Sebastian Vettel

Sebastian Vettel nasceu em Heppenheim, a 3 de Julho de 1987. É automobilista alemão. Em 2010 tornou-se no mais jovem campeão da história da Fórmula-1, correndo pela escuderia Red Bull, equipa campeã de construtores também na mesma época. Em 2012 foi o mais jovem tricampeão mundial.



### Pau Gasol

Pau Gasol Sáez nasceu em Barcelona, a 6 de Julho de 1980. É jogador de basquetebol espanhol que actua pelo San Antonio Spurs. Gasol foi o segundo jogador de Espanha a jogar na liga norte-americana NBA. O primeiro foi Fernando Martín Espina, que jogou pelo Portland Trail Blazers.

## Saiba

### Louis Pasteur

foi um cientista francês cujas descobertas tiveram grande importância na história da Química e da Medicina. Entre os seus feitos mais notáveis, apontam-se a criação da primeira vacina contra a raiva. As suas experiências deram fundamento à teoria microbiológica da doença. Pasteur inventou um método para impedir que o leite e o vinho causem doenças, processo que ficou conhecido por pasteurização. Pasteur é considerado um dos três principais fundadores da microbiologia.

### Joana d'Arc

é uma heroína francesa e santa da Igreja Católica. Foi chefe militar da Guerra dos Cem Anos, durante a qual tomou partido pelos armagnacs na longa luta contra os borguinhões e os seus aliados ingleses. Executada, foi transformada em mártir francesa e heroína do povo.

### The Wall Street Journal

é um jornal diário de língua inglesa sobre notícias económicas e que mantém a sede em Nova Iorque. É publicado em seis dias da semana pela Dow Jones & Company, uma divisão da News Corp, juntamente com suas edições asiáticas e europeias. O jornal é publicado no formato standard. O Wall Street Journal é o maior jornal nos Estados Unidos por circulação. De acordo com a Aliança para Auditado Media, o jornal teve uma circulação de cerca de 2,4 milhões de cópias em Março de 2013, em comparação com 1,7 milhão do USA Today. Ganhou 39 prémios Pulitzer até 2015.

### Big Ben

é o nome do sino instalado no Palácio de Westminster durante mandato de Sir Benjamin Hall, ministro de Obras Públicas da Inglaterra, em 1859. O termo é também usado para se referir à torre do relógio onde o sino



está localizado. A estrutura é oficialmente conhecida como a Torre Isabel, rebaptizada para comemorar o Jubileu de Diamante da Rainha Isabel II do Reino Unido. A edificação possui o segundo maior relógio de quatro faces do mundo construída em estilo neogótico e tem 96 metros de altura. A torre foi concluída em 1858 e tornou-se um dos símbolos mais importantes do Reino Unido.

## Filho do Zua

# O autor da "A saia dela"

Filho do Zua é um cantor da nova geração que despontou no mercado angolano com uma música que se tornou um "hino", de tão popular. "A Saia Dela", como é intitulada, é o som do momento e está na boca do mundo, sendo das mais cantadas e dançadas na actualidade.

**Como quem não quer nada,** Sostenes Jeremias da Costa Zua, nome completo, mas conhecido nas lides musicais como Filho do Zua, chegou e, em pouco tempo, conseguiu conquistar os ouvidos dos angolanos com a sua música "A saia dela".

Natural de Luanda, filho de pais malanginos, Zé, como também é conhecido pelos mais próximos, disse que apesar de estar a passar por um bom momento na sua recente carreira musical, o seu sonho mesmo era ser jogador. "Muitas vezes, deixava de ir à igreja para jogar futebol. Isso deixava o meu pai muito aborrecido, que chegava até a pôr-me de castigo", disse, acrescentando que para não aborrecer o progenitor passou a ir mais à igreja.

Na altura, inspirado nos jogadores Zé Calanga e Cristiano Ronaldo, Filho do Zua diz que começou a cantar aos sete anos, na igreja, por iniciativa do pai que o levava sempre. Até antes dos dez anos, cantava apenas porque fazia parte do grupo coral. Dos dez anos em diante, o bicho da música picou-o e, com isso, manifestou o interesse pela primeira arte mundial.

No início pertencia ao Coro E, um escalão da Igreja, mas mais tarde, fruto do bom desempenho, foi transferido para o Coro A, o coral central. "Entre para o coro central quando tinha 13 anos. Era um grupo coral onde só estavam os irmãos mais velhos", disse.

Passado algum tempo, Filho do Zua, que até então era uma aposta do pai, talvez para se tornar num pastor, exonerou, aos 16 anos, a música sacra da sua vida e, no seu lugar, nomeou a música secular para ser a nova aposta, decisão que não caiu bem ao pai.

O cantor revelou que os primeiros dias como cantor secular não foram fáceis. "Muita gente do meu bairro dizia que não iria a lado nenhum, que só era mais um que estava a vir para não dar em nada", disse. Essas palavras, continuou, deixavam-lhe sem ânimo para continuar, mas o seu primeiro produtor incentivava-o muito a continuar. Fruto

desse incentivo, grava a primeira música intitulada "Muxima", mas não a divulga por medo de ser troçado por aqueles que o consideravam de fraco.

Mas, fruto da força que continuava a receber de outras pessoas que o valorizavam, decide gravar mais uma música e intitula-a "Me cozinhou". Trava-se de um guetto zouk. "Com essa música, senti-me bem mais dentro da música secular", contou, para sublinhar que quando gravou essa música as pessoas começaram a acusar-lhe de ter plagiado. "Diziam-me que estava a cantar músicas de alguns cantores. Isso não me desanimou, antes pelo contrário, deu-me mais força para continuar, pois concluí que se estavam a dizer que o meu trabalho não era meu, mas de outros cantores, por sinal já consagrados, é porque estava no

**"Muita gente no meu bairro dizia que eu não iria a lado nenhum, que só era mais um que estava a vir para não dar em nada. Essas palavras deixavam-me sem ânimo para continuar"**

bom caminho", disse.

Como quem vence um campeonato quer sempre mais um, Filho do Zua decidiu sair da produtora em que estava e juntar a outra, indicada pelas colegas de escola que sabiam do seu talento. "Disseram-me que caso aceitasse trabalhar com o produtor, a minha carreira deixaria de ser a mesma." Se as colegas foram ou não videntes, o certo é que das mãos desse produtor Filho do Zua deixou de ser um cantor anónimo.

Não acreditando na profecia das colegas, Zua decide não levar o produtor a sério. "Quando olhei para ele, parecia não ser produtor. Era uma pessoa muito simples. Achei que se tratasse de mais um que iria passar por mim",

contou, acrescentando que esse desprezo era recíproco. "Ele também não me achava um cantor capaz", revelou.

Esse olhar suspeito que cada um lançava ao outro terminou no dia em que o produtor convidou Filho do Zua para visitar o seu estúdio. "Quando me desloquei ao seu estúdio, depois de me pôr a ouvir alguns bits de kizomba, sugeriu que gravássemos um guetto zouk. Não concordei. Disse que seria melhor gravar um semba, pois ainda não tinha nenhum. Mas acabámos por gravar uma kizomba", contou. "Amor Celina" foi o título da música. A reacção não se fez esperar. Depois de espalhada, as pessoas reagiram bem à música.

#### O Amor de Celina

A aceitação das pessoas pelo "Amor Celina" deu-lhe força para gravar, mais tarde, a música "Ndok" e outros temas que, à semelhança do que aconteceu com "Amor Celina", também foram bem recebidos.

Ao notar que o produtor não era o que pensava, uma

vez que os trabalhos feitos por ele estavam a ser bem recebidos, decidiu, finalmente, gravar "A saia dela", música que o tornaria conhecido a nível nacional. Filho do Zua revelou que a letra, o beat, a masterização e gravação da "Saia dela" foram feitas no mesmo dia.

Filho do Zua, agora com 20 anos, conta que, apesar de a música estar a tocar muito agora, já foi gravada e tornada pública em finais de Dezembro do ano passado. Quando levava a mesma a algumas rádios para ser divulgada, diziam-lhe que "A saia dela" não tinha qualidade e devia ser melhor arranjada.

Não acreditando no que ouvia das pessoas que o atendiam nas rádios por onde passou, pois estava convencido que carregava consigo um tesouro musical, ergueu a cabeça e foi bater outras portas.

A conselho de um conhecido, dirigiu-se ao estúdio do DJ Mania para pedir ajuda. Mania recebeu-o, disse-lhe que era um talento, mas que não tinha muito para lhe dar. "Apesar de ter dito que não

tinha muito para me dar, não me deixou sair de mãos a abanar. Ligou para o Calado Show, falou-lhe das minhas qualidades e, no final, pediu para ir ter com ele."

Zua contou que depois de entregar o CD com a sua música a Calado Show, a música passou no seu programa três semanas depois. "Ele ligou para mim e disse que eu estava de parabéns, pois a música estava muito boa e que ele não parava de a ouvir e cantar em todo o local por onde fosse." Depois disso Calado convidou-o para actuar no seu espaço "Quartas Quentes", onde foi muito aplaudido. Depois disso, Filho do Zua e a sua música passaram a ser conhecidos. Num ápice, os convites para actuar começaram a cair como se de chuva se tratasse.

Ele, que tinha a intenção de "bazar para bué longe desta cidade", levando consigo a sua guitarra para cantar à luz de vela, vai ter de ficar por mais algum tempo, pois os angolanos precisam de conhecer o seu potencial. Até lá, "A saia dela" vai dar que falar.

## 7 questões

**Seu nome completo é Sostenes Jeremias da Costa Zua.**

**Por que razão se chama Filho do Zua?**

Esse nome foi-me atribuído na Igreja por um pastor. Quem se chama Zua é o meu pai. Como os irmãos da Igreja não gostavam de me chamar pelo próprio nome, chamavam-me Zua, que é o nome do meu pai. Isso começou a causar algum constrangimento, pois a dada altura, quer eu quer o meu pai ficávamos sem saber a quem estavam a chamar. Para acabar com isso, o pastor passou a chamar-me de Filho do Zua, para diferenciar. Pensei que o nome fosse ficar só pela Igreja, mas para meu espanto ultrapassou as paredes da Igreja e chegou ao bairro. Várias vezes tentei dizer às pessoas que não me chamava Filho do Zua, mas foi em vão. Então, deixei só já assim. Hoje sou conhecido como Filho do Zua.

**Como se chama o produtor que produziu "A saia dela"?**

O produtor que produziu a música "A saia dela" chama-se Lilteo.

**Qual é o seu objectivo como músico?**

Ver o meu trabalho conhecido a nível nacional e internacional.

**Já está a trabalhar no CD?**

Ainda não, mas no single sim. É possível que chegue ao mercado em breve.

**O que está a achar dessa recepção que os angolanos fazem da sua música?**

Só me resta agradecer a todos os que ouvem a minha música e a acham interessante.

**Que mensagem deixa a outros músicos que ainda estão no anonimato?**

O que peço a esses irmãos é que não desistam de lutar pelos seus sonhos. Não se distraiam com as barreiras que surgem.

## Íntimo

**"Fui muito discriminado"**

O gosto pela música levou-me a vender alguns bens pessoais, como o meu computador e outras tantas coisas para pagar as gravações nos estúdios. Eu preferia vender as minhas coisas para sustentar a música do que roubar. As críticas que recebia daqueles que não acreditavam em mim marcou-me muito. Não foi fácil ouvir sempre que não chegaria a lado nenhum.



EDIÇÕES NOVEMBRO

[ IBM ] [ KPMG ] [ WEDO TECHNOLOGIES ] [ DATAGROUPIT ]

# <WORKSHOP> FRAUDE E CIBERSEGURANÇA

 UNITEL



**4 DE JULHO 2017**  
< LUANDA, ANGOLA >

Proposed Representatives: Unitel · Movitel · ZAP · DSTV · TV Cabo · Angola Telecom · MS Telecom · Startel · ITA · ITELnet · Tesolnet · Netone · Multitel · Angola Cables e DNS Angola.  
Suggested Organisations: INACOM · MTTI (Ministério das Telecomunicações e das Tecnologias de Informação) · Centro Nacional das Tecnologias de Informação (CNTI, do MTTI) SCOE (Serviço de Convergência de Objectivos Estratégicos e Económicos) · SIC (Serviços de Investigação Criminal) · AAPSI (Associação Angolana de Provedores de Serviços de Internet) · AICEP (Associação Internacional das Comunicações de Expressão Portuguesa) · Ministério do Interior.

DOMINGOS CADÊNCIA | EDIÇÕES NOVEMBRO



Djodje

## “Sou fã inconfesso da música angolana”

Djodje abriu o livro. Em entrevista exclusiva ao Jornal de Angola, descreveu a história da sua vida e trajectória musical, destacando as boas relações que tem com os músicos angolanos

Roque Silva

**Fernando Jorge da Silva**, conhecido no meio artístico como Djodje, diminutivo de Jorge, é um músico cabo-verdiano bastante conhecido dos angolanos. Nesta entrevista conta a sua trajectória artística e destaca a grande paixão que nutre pela música angolana, para a qual se considera um “fã inconfesso”. Acompanhe a entrevista deste músico que nasceu há 28 anos na ilha de Santiago, na Praia, capital do arquipélago, mas cresceu na Boavista e hoje reparte a sua vivência entre Portugal e Cabo Verde.

**O que o levou a fazer música?**

Foi a influência dos meus pais, que são músicos, há mais de 15 anos. Nasci e cresci na música. Sou filho de Israel “Totó” Silva, ex-guitarrista da conceituada banda Os Tubarões, um dos grupos mais emblemáticos da his-

tória da música cabo-verdiana. A minha mãe é oriunda de uma família de músicos e quando mais pequeno toda a família, inclusive os tios, irmãos e primos também tocavam e cantavam.

**Cresci a consumir música angolana, particularmente os SSP, Paulo Flores, Bonga, referência de consumo obrigatório, e Don Kikas, que foi o primeiro angolano com quem fiz um dueto.**

**Porque preferiu a música moderna em vez do que cresceu a ouvir e que o seu pai tocava?**

Segui a música pop por influência da juventude moderna, na qual estou inserido. A música negra norte-americana é, sem sombra de dú-

vidas, um convite automático aos jovens apreciadores de música. Segui a kizomba, gueto zouk e afro beat, mas sempre gostei dos géneros produzidos nos Estados Unidos, como o soul music, r&b e rap, que considero terem muita ligação com géneros de música urbana africana. Mas não descarto a possibilidade de fazer música tradicional nos próximos anos. O que importa é dar sequência à veia artística dos meus pais.

**Onde reside?**

Estou dividido entre Cabo Verde e Portugal. Vivo actualmente em Lisboa, há quase 10 anos, mas estou em contacto constante com Cabo Verde, onde vou três a quatro vezes por ano em trabalho e aproveito para fazer turismo. Visito alguns lugares nos quais passei por momentos inesquecíveis na minha infância.

**Os consumidores do seu trabalho conhecem-no mais como cantor e compositor. O**

**que mais faz dentro deste universo?**

Quem me segue conhece bem a minha produção, pois é uma das coisas que mais aprecio fazer na minha própria empresa, a Brother Music, que representa cantores como Kady, Ricky Boy e Mário Marta. Por lá passaram vários nomes de sucesso do zouk, kizomba e afro beat, como a Pérola. Também toco bateria e guitarra.

**Tem formação na área musical?**

Tenho um curso de Produção, Técnica de Som, sobre mistura e masterização em estúdio e Marketing Musical, que retrata mais a área de negócios no mercado musical.

**Tem noção do impacto do seu trabalho nos países em que tem mercado?**

Tenho noção que a minha música é muito consumida em Angola. Sinto que as pessoas conhecem cada vez mais o meu trabalho e já o asso-

ciam ao nome e ao rosto, porque tenho muitos seguidores angolanos nas redes sociais que residem neste país maravilhoso e noutras partes do mundo, sobretudo nos Estados Unidos e na Europa.

**A música angolana evoluiu muito nos últimos 12 anos. Há muita produção de qualidade, surgem muitos artistas.**

Esse “feedback” tem contribuído bastante para que a minha música se expanda e receba alguns convites para concertos, o que é sempre um prazer e bom momento para partilhar experiências e trocar impressões com os artistas angolanos.

**Quais são os países em que**

**actua com maior frequência?**

Além de Portugal e Cabo Verde, onde também resido, vou a França, Bélgica, Luxemburgo, e estou ansioso por ir a Moçambique, São Tomé e Príncipe e Brasil. Não tenho noção do número de espetáculos que faço, sei que aumentam de forma gradual a cada ano que passa.

**Qual é o segredo?**

Muito trabalho, estar focado nos objectivos, pesquisar coisas novas para estar sempre a evoluir, além da sorte para cair na graça do público.

**Quais são as novas propostas?**

Não posso falar muito. Tenho apenas a adiantar que estou a preparar o quarto álbum individual e traz duetos. Já editei quatro singles e brevemente disponibilizo-os para terem uma ideia do que vem em termos de propostas.

**O que acha da música angolana?**

Sou fã inconfesso da música angolana. Digo isso da boca para fora e tenho excelente relacionamento com os artistas. Cresci a consumir música angolana, particularmente os SSP, Paulo Flores, Bonga, referência de consumo obrigatório, e Don Kikas, que foi o primeiro angolano com quem fiz dueto depois de firmarmos uma amizade fantástica.

**Com que outros angolanos já colaborou?**

Trabalhei com muitos, que aproveitei para me desculpar, caso esqueça algum nome. Participei no primeiro volume do projecto Team de Sonho, gravei com a Pérola e o Big Nelo, participei em concertos com Yola Araújo.

**Que noção tem do mercado angolano, já que não é a primeira vez que visita Angola?**

Sei que evoluiu muito nos últimos 12 anos. Há muita produção de qualidade, surgem muitos artistas. Percebo que os nacionais são os privilegiados, o que é muito bom, mas deixa sempre as portas abertas para os estrangeiros, independentemente dos géneros de fazerem.

**O que mais o marcou em mais de 15 anos de carreira?**

Acontecer muitas coisas sempre, mas o meu concerto no Coliseu dos Recreios, em Lisboa, a 11 de Março deste ano, foi espantoso. Não previa lotar aquela sala histórica e, sobretudo, ver a minha música a ser cantada em uníssono. Tinha noção de que a minha música toca nas rádios em Portugal, mas não tinha noção de que é muito especial. Tive a participação de Ferro Gaita, Nelson Freitas, Mika Mendes, Dynamo, Loony Johnson e Ricky Boy, que ainda ajudaram a torná-lo mais inesquecível.

**Como se define?**

Sou teimoso, trabalhador, focado nos meus objectivos, ligado à minha família e amigos, simples e desapegado das coisas materiais. Prefiro a relação pessoal.

ANGOLA  
EMPREGO  
ANGOLA  
ESTABILIDADE  
ANGOLA  
EMPREGO  
ANGOLA  
ESTABILIDADE  
CRESCIMENTO  
ANGOLA

# ANGOLA

ESTABILIDADE  
CRESCIMENTO  
EMPREGO

MALANJE

JULHO



+ ENERGIA  
+ CONFORTO

É já em **JULHO** que a Barragem Hidroelétrica de **LAUCA** inicia a produção de energia eléctrica.

Duração da Obra: 2012-2017

Área: 24.000Ha

Albufeira: 5.590.000.000m<sup>3</sup>

Comprimento: 1.200m



Enchimento: 850m (2018)

Turbinas: 7 (Sete)

Vida Útil: 50 anos

Oito milhões de pessoas nas regiões norte, centro e sul do País vão beneficiar dos **2.071 Megawatts** que serão gerados.

GOVERNO DE  
**ANGOLA**



João Cavaleiro durante uma sessão de treino na Centralidade do Kilamba, em Luanda

## Ciclista João Cavaleiro

# “Vencer o Provincial foi um marco”

João Cavaleiro é um homem de desafios. Com três anos de treinamaneto, contrariou as expectativas e venceu um torneio de ciclismo onde participaram atletas de maior gabarito.

Teresa Luís

Na busca pela forma física e diversão, João Cavaleiro, de 31 anos, decidiu há três anos praticar ciclismo e, contra todas as expectativas, na presente época desportiva venceu o Campeonato Provincial de Luanda, com o registo de 26 minutos e 25 segundos no contra-relógio individual, numa distância de 20 quilómetros, superando na prova os atletas profissionais.

A viver na Centralidade do Kilamba, o atleta da categoria master 30, sentia-se gordo, em 2014, e chegou a pesar cerca de 90 quilos, com 1,60 metros de altura. Face à distância entre o local de trabalho (Maianga) e a residência, resolveu comprar equipamento de ciclismo para treinar, e assim perder peso.

Apesar dos atrasos no serviço, continuou a treinar após o horário laboral. “Paulatinamente, comecei a gostar. A seguir, juntei-me aos

Amigos do Ciclismo (ACT). No início, como qualquer outra actividade em que somos estreatantes, foi difícil porque não tinha prática e precisava de conciliar com as responsabilidades familiares”.

Com a entrada nos ACT há dois anos, a convite de António Quinta e José Marinho, Cavaleiro sentiu-se enquadrado, por se tratar de um grupo amador. “Eles sempre me apoiaram. Quando pedalava na Ilha de Luanda, o José Marinho incentivava-me sempre.”

Em três anos de prática efectiva, a conquista do título provincial é o ponto mais alto na carreira desportiva de João Cavaleiro. “Vencer o campeonato é um registo único, algo que jamais pensei. Fiquei surpreendido por ter feito melhor tempo em relação aos atletas de alta competição que, inicialmente, eram apontados como favoritos. Recebi muitas felicitações. Algumas pessoas acham que tenho muito para dar ao ciclismo. Na minha

categoria, também fui o primeiro colocado do pódio.”

No contra-relógio por equipas, os ACT terminaram no terceiro posto da tabela e na prova de fundo, em novo. Por conta das responsabilidades profissionais e

**“É um registo único. Fiquei surpreendido por ter feito melhor tempo em relação aos atletas de alta competição que, inicialmente, eram apontados como favoritos.”**

familiares, o atleta garante não ter perspectivas de representar uma equipa de forma profissional.

Embora a rotina semanal de treinos exija muito, a vontade do ciclista em se superar serve de motivação constante. “Terça e quinta-feira, faço os treinos mais puxados.

Saimos do Kilamba até aos Ramiros e dos Ramiros até à Maianga. No total, percorremos 36 quilómetros, na ida, e 60, no regresso. Segunda, quarta e sexta-feira, treino em casa e aos fins de semana com o pessoal do ciclismo.”

Durante os treinos, João Cavaleiro conta com o apoio de dois amigos. Apesar dos perigos na via pública, têm sido bem sucedidos. Para evitar situações perigosas, colocam toda a sinalização possível na bicicleta.

“Por norma, saímos de casa às 5h45 e regressamos às 7h40, ou seja, treinamos durante duas horas, com uma velocidade média a rondar os 33 ou 34 quilómetros por hora. As pessoas têm respeitado muito, felizmente.”

### Volta Angola

Em termos de competições internacionais, João Cavaleiro pretendia ter participado na primeira edição da Volta Angola, disputada em 2015. Mas por causa dos compromissos,

ficou impossibilitado de o fazer. “Também não pude ir à Volta às Terras do Café, no âmbito da luta contra o cancro, disputada no Uíge, porque nessa altura a minha mulher estava prestes a ter o bebé.”

Sobre os principais adversários nas provas nacionais: “São sempre os Master 30. Há uma equipa grande em Benguela, da Jair Transporte, com Walter Silva no comando. Em Luanda, temos o Misto de Talatona e o ex-Benfica, agora Petro de Luanda, onde se destaca o Dário António, entre outros”.

No Campeonato Nacional, disputado no Bengo, de 16 a 18 de Junho, a meta passava por superar as marcas e estar entre os cinco primeiros. “Infelizmente, a organização decidiu separar as categorias. Não pude competir com os atletas profissionais, fui campeão na minha categoria no contra-relógio individual, com o tempo de 26 minutos e 54 segundos e na prova de resistência cortei a meta com 3 horas e 37 minutos.”

## Metas

Possibilidade de repetir o feito do Campeonato Provincial

Questionado sobre a possibilidade de repetir o feito caso competisse com os atletas de elite, no Campeonato Nacional que se disputou na província do Bengo, João Cavaleiro referiu: “Não creio. Todos fizemos o mesmo percurso. Eu tive dificuldades em gerir o esforço. Não consegui fazer melhor do que no Provincial. Tive muita pressão, senti que devia dar mais, as pessoas esperavam mais de mim e não soube gerir. Por outro lado, tratava-se de um terreno desconhecido. Vou continuar a treinar e melhorar os tempos”. Embora encare o ciclismo como “hobby”, João Cavaleiro já competiu uma vez nos trilhos de BTT (Bicicleta Todo-o-Terreno ou Bicicleta de Montanha) onde teve bons resultados, e foi muito elogiado. “Mas é um investimento muito caro e não consigo fazer as duas especialidades. Não tenho disponibilidade para a alta competição.”

# A PALANCA TV ESTÁ DE CASA NOVA E ESTREIA NOVOS PROGRAMAS



A DIVERSÃO  
MORA AQUI



## A PALANCA TV MUDOU DE POSIÇÃO NA SUA DStv

A Palanca TV mudou de casa na DStv. Não perca as estrelas dos novos programas. Com mais informação, mais economia, mais saúde, mais espectáculo, mais humor, mais diversão. Mais televisão para toda a família. Um exclusivo DStv.

POSIÇÃO **694**

palanca tv

JORNAL 7

Família

Superstar Medicina

Palco

dstv Angola  
dstvangola@ao.multichoice.com  
www.dstv.com

Twitter: dstv\_angola 437 88  
Instagram: dstvangola 923 12 00 00  
www.facebook.com/DStvAngola 226 69 89 89

FOTOS CEDIDAS PELA ORGANIZAÇÃO



Campo de Golfe dos Mangais é uma das principais atracções turísticas da cidade de Luanda



## Golfe

# Golfe solidário nos mangais

O Campo de Golfe dos Mangais é o palco escolhido para acolher a sexta edição do torneio de golfe solidário, uma acção visando apoiar pessoas carenciados no domínio da educação.

Armando Pereira

O Campo de Golfe dos Mangais, uma das principais atracções turísticas a sul de Luanda, situado na Barra do Cuanza, volta a ser palco de uma actividade de responsabilidade social, levada a cabo pela empresa de telecomunicações Internet Technologies Angola (ITA).

Trata-se da sexta edição do Torneio de Golfe Solidário, a decorrer a 23 de Setembro, que este ano vai privilegiar a Educação, com a atribuição de bolsas de estudo a alunos com dificuldades económicas. Na passada quarta-feira, aquela empresa convidou os jornalistas para um pequeno almoço, na sua sede, na pes-

soa do seu director geral, Rui Jordão.

A prova vai ser disputada no molde "Texas Scramble" num total de 24 equipas, compostas por quatro atletas cada, onde a organização espera uma participação massiva de parceiros e empresas, para juntos conseguirem impactar o maior número possível de alunos e garantir o sucesso do projecto.

O "Texas Scramble" é uma competição que se joga por equipas, regra geral, em que cada jogador bate a sua bola do ponto de partida de cada buraco. O capitão da equipa escolhe a melhor bola jogada, devendo os outros jogadores colocar as suas bolas no local onde aquela se encontra, efectuando, em seguida, as respectivas batidas. Este pro-

cedimento repete-se até que uma das bolas entre no buraco, sendo o resultado obtido

**O Torneio de Golfe Solidário angaria anualmente um elevado número de empresários, que se identificam com a importância do seu papel na sociedade**

pelo número de pancadas. Para o cálculo do resultado "net", intervém o abono da equipa que, regra geral, se apura somando os abonos dos quatro jogadores e dividindo o resultado por oito.

As inscrições estão abertas desde ontem ao valor de 35 mil kwanzas, através do endereço [www.ita.co.ao](http://www.ita.co.ao). Por outro lado, a empresa pretende alavancar cada vez mais a responsabilidade social e assegurar que os apoios são utilizados na resolução dos problemas enfrentados pelas comunidades, com prioridade aos jovens estudantes que são o futuro do país.

Rui Jordão salientou que foram arrecadados no Torneio de 2016, quatro milhões de kwanzas que serviram para reabilitação da escola 3077, no município do Cazenga, e apoio em manual de recursos para pessoas portadoras de deficiência.

Ao longo de 2016, avançou, a empresa investiu no estudo das necessidades

das PME, que resultou na criação de produtos e soluções adequadas a estas, contribuindo para o fomento do empreendedorismo e do tecido empresarial.

### Importância social

"O Torneio de Golfe Solidário angaria anualmente um número maior de empresas e empresários, que se identificam com a importância do seu papel na sociedade, enquanto actores do desenvolvimento e como motores de crescimento", afirmou Rolf Mendelsohn, CEO da ITA, acrescentando que "estas acções aumentam a capacidade de ajuda ao próximo, ao mesmo tempo que consolidamos o modelo de parceria e cooperação. Esperamos que o resultado

seja tão ou mais positivo que nos anos anteriores.

A Internet Technologies Angola (ITA), fundada em 2005, é uma operadora de telecomunicações, especializada no mercado empresarial. Conta com mais de 140 colaboradores altamente qualificados e investe fortemente na formação de quadros, permitindo uma permanente oferta de serviços de excelência. Dispõe de equipas técnicas altamente especializadas, com uma forte experiência na implementação de redes de internet e sistemas de telecomunicações. Ao longo dos últimos 11 anos, a ITA cresceu exponencialmente e é hoje um operador com prestação de serviços competitivos, rápidos e altamente fiáveis.



## Ovos de Páscoa

### Receita

- 500 gramas de fios de ovos;
- 500 gramas de miolo de amêndoa;
- 500 gramas de açúcar;
- 2 dl de água;
- 1 dl de ovos moles espessos.

### Modo de preparar

Prepara-se a massa de amêndoa cozida e deixa-se esfriar um pouco. Fazem-se os ovos moles, deixando-os ficar espessos, pela redução da calda do açúcar ou por adição de miolo de amêndoa moído. Também se pode adicionar um pouco de miolo de pão à calda do açúcar, passando-a pela peneira de rede antes de se lhe juntarem as gemas. Deixam-se esfriar os ovos moles e tendem-se bolinhas, que serão as gemas dos ovos de Páscoa. Depois de tendidas, envolvem-se na massa de amêndoa, de maneira a formarem-se os ovos todos brancos. Dispõem-se num prato os fios de ovos em forma de ninho, tão soltos quanto possível, para imitar as palhas, e arrumam-se dentro os ovos de Páscoa. Pode-se, a um lado, colocar um pinto de peluche, por graças, se houver crianças em casa.



## Tarte de amêndoa

### Receita

- Para o recheio:
- quatro ovos;
  - 200 g de amêndoas;
  - 125 g de açúcar branco;
  - uma colher de canela em pó.

### Modo de preparar

Faz-se a massa de manteiga e forra-se com ela uma forma de fundo móvel, baixinha. Leva-se a cozer ao forno, sem a deixar alourar, com lume por cima. Batem-se as gemas com o açúcar, até ficarem esbranquiçadas. Juntam-se o miolo de amêndoa pelado e moído e a canela. Bate-se bem, a ligar tudo, e por fim misturam-se as claras, em castelo bem firme. Deita-se a massa na tarteira e peneira-se sobre ela uma colher de sopa de açúcar pilé e outra de café de canela em pó. Leva-se ao forno coberta com um papel untado e deixa-se cozer durante meia hora. Serve-se fria.



## Tronco de Natal

### Receita

- Os mesmos elemento da torta de amêndoa e mais um pau de chocolate de 250 g;
- duas colheres de leite;
- uma colher de sopa de manteiga sem sal;
- 200 g cerejas e figos cristalizados;
- confeitos prateados e fios de ovos.

### Modo de preparar

Prepara-se a torta de amêndoa. Derrete-se o pau de chocolate com o leite, o açúcar e a manteiga e retira-se do lume quando tudo estiver reduzido a um creme bem ligado. Deixa-se arrefecer ligeiramente, mexendo-o sempre, e barra-se com este creme espesso o rolo da torta de amêndoa, a que se pode dar outro feitio - o feitio de um tronco ramificado. Barra-se duas ou mais vezes, até chegar o creme de chocolate. Antes de secar completamente, com a ajuda de um garfo, risca-se a superfície do chocolate, que deve estar lisa e ficará assim rugosa, imitando a casca da árvore. Descristalizam-se as frutas por meio de um banho de vermute durante duas ou mais horas e, com as cerejas e a casca verde dos figos, fazem-se, à tesoura, os enfeites de flores e folhas, que se colam ao chocolate ainda mole. Alguns confeitos prateados completarão o arranjo. na travessa, uma manta de fios de ovos.

PUBLICIDADE

PUBLICIDADE



REPÚBLICA DE ANGOLA  
TRIBUNAL PROVINCIAL DO LOBITO  
SALA DA FAMÍLIA

A EXCELENTÍSSIMA SENHOR DOUTOR ANTÓNIO JOLIMA JOSÉ,  
JUÍZ DE DIREITO DA SALA DA FAMÍLIA DO TRIBUNAL DO LOBITO;

**FAZ SABER** que pela Sala da Família do Tribunal Provincial do Lobito correm éditos de TRINTA DIAS, nos autos de Acção Estabelecimento de Filiação Paternal nº 0903/2015, em que é Requerente a Curadora de Menores junto deste Tribunal, em representação da menor **JOSEFINA AMÁLIA CALEI** e Requerido **EDUARDO DOMINGOS CALEI** e Herdeiros e Interessados Incertos, da falecida **JOSEFA AMÁLIA CALEI**, citando os Herdeiros e Interessados de Josefa Amália Calei, para no prazo de TRINTA DIAS, findo o dos éditos contestarem querendo, sob pena de condenação no pedido, o qual pretende que seja decreto o Estabelecimento entre si, celebrado pelos fundamentos por si apresentados com o disposto no art. 184º do referido diploma legal, do Código da família, tudo conforme consta da petição inicial, cujo duplicado se encontra na Sala da Família deste Tribunal. Para constar se lavrou o presente edital e de igual teor que vão ser afixados nos lugares determinados por lei.

**SALA DA FAMÍLIA DO TRIBUNAL PROVINCIAL DO LOBITO, AOS 23 DE NOVEMBRO DE 2016.**

O JUÍZ DE DIREITO  
DRº ANTÓNIO JOLIMA JOSÉ

A ESCRIVÃ DE DIREITO  
HELENA NAMONONO

(100.435)



## ANÚNCIO DE CONCURSO PÚBLICO PARA EMPRESAS

A **TOTAL E&P Angola** a operar em Angola na área de Exploração e Produção de Petróleo e Gás, vem por este meio anunciar a realização de concursos públicos, com o objectivo de seleccionar empresas para:

- Prestação de serviços de laboratórios para os FPSO do Bloco 17  
**Referência EXP-1648**
- Prestação de serviços de fornecimento de azoto para os FPSO do Bloco 17  
**Referência EXP-1649**
- Serviço de instalação e manutenção de sistema de telecomunicação rádio (LTE 4G) para dados e voz em ambiente Offshore  
**Referência SG-1347**
- Serviços de formação de língua inglesa no estrangeiro (incluindo acomodação e transporte no local)  
**Referência RH-0043**

As empresas interessadas deverão enviar até ao dia **13/07/2017** um e-mail para [oportunidades@caeangola.com](mailto:oportunidades@caeangola.com), e fazer menção à referência do concurso acima indicado.

O e-mail deverá conter: o objecto social, o nome da empresa, o endereço postal, o número de telefone e a pessoa de contacto.

Para mais informações sobre a Total visite-nos on-line: <http://fr.total.com> e [www.facebook.com/TotalAngola](http://www.facebook.com/TotalAngola)



CAE - CENTRO DE APOIO EMPRESARIAL  
SALA 101A, VIA DA CONDIÇÃO DOUS VÍZ  
EDIFÍCIO C, Pº ANGAR - LUANDA - ANGOLA  
TEL. - 001 25 76 - WWW.TOTALANGOLA.COM

(100.418)

CONTREIRAS PIPA | EDIÇÕES NOVEMBRO



CONTREIRAS PIPA | EDIÇÕES NOVEMBRO



CONTREIRAS PIPA | EDIÇÕES NOVEMBRO



A esplanada é o local preferido dos fumadores. Na sala, o Pensador em cada uma das mesas convida a reflexão e a conversa em tom normal. Em ambos os espaços, a cerveja a pressão faz jus à fama ganha nos primeiros tempos da casa.

## Tendinha

# Espaço com decoração e sabores africanos

A Tendinha faz parte da lista restrita dos restaurantes sobreviventes de Luanda. Vem do tempo colonial. Passou por altos e baixos e chegou a estar inactiva. Foi recuperada. Hoje está melhor do que nunca e recomenda-se.

Luciano Rocha

A "Tendinha", situada numa das artérias mais antigas de Luanda, a Rua da Missão, que já foi calçada, é das casas de comes e bebes da capital com mais anos de existência, embora tenha tido interrupções.

Em relação à primitiva, perdeu parte da noite - tempos houve em que funcionava sem fechar - e do ambiente de boémia, nos sentimos bem. De certo modo, devido ao vasos com plantas que a separam da via pública, bastante movimentada, em termos de pedões e trânsito automóvel.

A decoração é à base de pinturas e outros objectos africanos. As toalhas, também, São feitas em "pano do Congo". Em cima das mesas da sala - algumas delas, refeitas com a madeira das dos primeiros anos da casa, - há uma estatueta do "Pensador". Quem sabe, se convite à meditação ou à conversa calma.

Os famosos finos e canecas de cerveja, "bem tirada, com a 'gravata'" - a quantidade da espuma -, "ao gosto do cliente", continuam a fazer jus à fama.

Além da sopa de feijão,

(1.300 kwanzas) - que há vários anos se tornou hábito em Luanda - prego no pão e bifana (ambos a 1.500), sandes de carne assada (650), fahita (1000), bem como a omeleta (1.200), estão entre os pedidos mais feitos à hora do mata-bicho

Ao almoço, prontos a sair, há diariamente três pratos de peixe e outros tantos de

**A lista de bebidas estende-se a aguardentes velhas, vermouths, caipirinhas, gins, conhaques, brandis, uísques. A preços variados, mas não exorbitantes.**

carne. Dos seis, dois são de culinária angolana. Os preços variam entre 2.500 e 3.300 kwanzas.

Os jantares têm, como "emblema da casa", o bife à Tendinha. Custa 5.700 kwanzas. Preço mais do que justificado pelas cerca de 400 gramas de lombo de vaca recheado com queijo e fiambre. Tudo "adormecido" em molho aromático de cerveja.

A fazer-lhes companhia batatas fritas e arroz.

Peixes, não menos apetitosos - linguado e cherne são exemplos -, grelhados e carnes, igualmente na grelha, são igualmente opções da noite. Os preços, quer num caso, quer noutra, oscilam entre 3.500 e 4.500.

As sobremesas, ao almoço e jantar - também são servidas noutras alturas - são sempre as mesmas: banana (300), abacaxi/ananás, melancia, mamão/papaia (700), baba de camelo, doce da avó, pudim (800).

O fino (300 kwanzas) e a caneca de meio litros (750) continuam a ser as bebidas com mais saída. Os vinhos são todos portugueses, essencialmente do Alentejo e Douro, mas também do Ribatejo. A maioria, vinte, são tintos. Dos brancos, cinco são maduros e três, verdes. Um rosé encerra a lista. Os preços vão de 3.000 a 6.000 kwanzas. Por 500, pode beber a copo.

A lista de bebidas estende-se a aguardentes velhas, vermouths, caipirinhas, gins, conhaques, brandis, uísques. A preços variados, mas não exorbitantes.

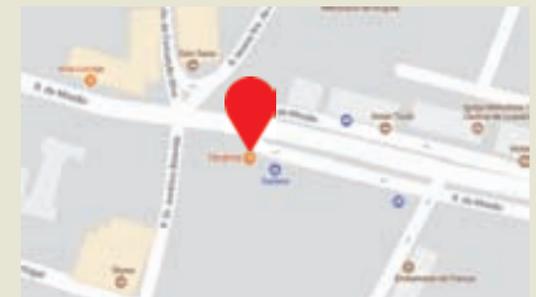
O café - caso raro a receber nota de realce - custa

200 kwanzas. Mais barato do que em muitos arredores de restaurantes.

O atendimento é atencioso, como mandam as regras da restauração. Feito a encomenda, desde que seja um dos pratos do dia, o tempo de espera é curto. E não chega a prestações. Vem tudo - temperos, bebidas - quase em simultâneo. Com votos de "bom apetite". As mesas, sempre postas, prontas a receber os clientes, tem aspecto aseado. São limpas, mal ficam vagas. Não é necessário pedir guardanapos, copos, talheres, o quer que seja. Nas da esplanada, há cinzeiros.

Na sala há uma televisão que não chega a incomodar, nem corta conversas. As imagens chegam sem som. O que é outra vantagem para quem deseja comer em sossego ou conversar sem ser aos gritos.

Em suma, a Tendinha não é - nem pretende ser - restaurante luxuoso, mas é agradável, com bom atendimento de mesas e preços aceitáveis se atendermos à qualidade e variedade diária da comida de "sabor caseiro" que serve. A tudo isso, há a juntar a higiene de espaço e de quem nos atende.



### Localização

Rua da Missão, 16 - Luanda



### Horário

das 8h às 23h  
(encerra aos sábados e domingos)  
• Matabicho das 8h às 12h  
• Almoço das 12h às 15.30h  
• Jantar a partir das 19h

**Cozinha angolana** (dois pratos por dia)

### Lugares

24 lugares na sala  
38 lugares na esplanada (para fumadores)

### Carta de vinhos

Sim (Vinhos portugueses - Alentejo e Douro)

### Multicaixa

Sim

### Televisão

Sim

### Outros

Aperitivos e digestivos, snacks/petiscos

### Serviço

(☹= fraco, ☹☹= regular, ☹☹☹= bom)



### Qualidade da comida

(☹= fraca, ☹☹= regular, ☹☹☹= boa)



### Preço

(☹= barato, ☹☹= médio, ☹☹☹= caro)



# DEMOCRACIA NÃO É SÓ FALAR. TAMBÉM É VOTAR.



Está a chegar a hora do povo decidir!

Nestas próximas Eleições Gerais vamos escolher o Presidente da República, o Vice-Presidente e os Deputados da Assembleia Nacional.

De uma só vez e num único boletim,  
**ESCOLHE O FUTURO DE ANGOLA!**

**ELEIÇÕES GERAIS 2017**  
VOTA PELA PAZ E PELA DEMOCRACIA

**SAI À RUA**  
**23**  
**AGOSTO**  
**VAI VOTAR**



Comissão Nacional  
Eleitoral • ANGOLA



## Josué e Rosângela casam-se em ambiente de alegria

Josué Manuel Cunga Reis e Rosângela da Glória Felismino Ferreira contraíram matrimónio recentemente. Conheceram-se há três anos na empresa Coca-Cola, onde trabalhavam como colegas na mesma sala. O primeiro encontro aconteceu no restaurante chinês, num ambiente de luz e música, onde Josué pediu Rosângela em casamento. A cerimónia civil decorreu no dia 2 de Junho na 2.ª Conservatória do Registo Civil, na Vila Alice e o copo de água numa das salas do Luna Hotel Zombo. Foram padrinhos, o casal Danilson e Carina Lourenço. Os nubentes casaram-se em regime de comunhão de bens adquiridos e a noiva concordou adoptar o sobrenome "Reis" do marido. O casamento religioso aconteceu na paróquia João Paulo II, na centralidade do Sequele, enquanto o copo de água, com cerca de 250 convidados, teve lugar no salão de festas Okaytchiss, no Morro Bento. Depois do corte do bolo e abertura do salão, a música e a dança contagiaram o salão e o casal mostrou que não estão alheios aos toques de dança da actualidade. Anuncie também seu casamento ou aniversário aqui. Gente agradece.



**Novelas**



**MALHAÇÃO**  
**Tato discute com Keyla**

Tina estranha quando Mitsuko não a repreende por continuar a sair com Anderson. Lica vê as fotos de MB com Samantha e conta a Tina que ficou com Felipe para provocar Clara. Tato impede que Adriana dê notícias de Deco a Keyla. Tato discute com Keyla. Roney tenta consolar Tato. Anderson avisa que vai falar com MC Pimenta e Ellen e Tina preocupam-se. Tato discute com Aldo. Tato vê uma ligação de Deco para Keyla. Felipe tira satisfações com Lica. Luís discute com Marta por causa das filhas. Samantha implica com Guto por causa de Benê. Lica e Clara torcem por Felipe.



**NOVO MUNDO**  
**Leopoldina e Bonifácio procuram Anna e Joaquim**

Leopoldina discute com Dom Pedro por causa de Domitila. Diara pede para Ferdinando não ir embora e Jacira percebe o clima entre eles. Sebastião encontra Maximiliano sem saber que é Olinto. Germana ataca Hugo. Thomas procura Domitila. Joaquim e Anna encontram-se. Leopoldina e Bonifácio procuram Anna e Joaquim. Hugo foge de Germana. Joaquim pega Quinzinho no bar. Dom Pedro aproxima-se de Isaura. Sebastião descobre que Cecília é Rosa Branca. Dom Pedro e Isaura beijam-se. Anna afirma a Peter que não fugirá sem Vitória. Joaquim e Quinzinho encontram-se com Anna.



**PEGA PEGA**  
**Pedrinho acusa Athaide**

Pedrinho acusa Athaide de ter roubado o dinheiro da venda do hotel. Athaide garante a Pedrinho que não o perdoará por duvidar da sua amizade. Lígia afirma que Athaide não pode saber que fez as pazes com Pedrinho. Lígia descobre que Sabine tem um relacionamento com Adriano. Evandro não deixa Mônica participar na festa de aniversário de Júlio. Maria Pia entra no quarto de Eric no hospital e acusa Luiza de ser a responsável pelo estado do empresário. Júlio pensa em devolver o dinheiro do roubo. Mónica aparece na casa de Elza e Prazeres.

**Filmes**

**Viver à Margem**



George é um homem desesperado e procura refúgio no maior centro de acolhimento de Manhattan para homens sem-abrigo. Mas quando se torna amigo de um experiente morador do abrigo, George recupera a esperança de reparar a relação com a sua filha.

**TVC1**  
**Domingo, 2 de Julho, 19h25**

**O Velho e o Mar**



Spencer Tracy protagoniza o clássico e comovente, vencedor de um prémio Pulitzer, 'O Velho e o Mar' do Nobel da Literatura Ernest Hemingway, sobre um velho mas indomável pescador cubano e a batalha deste contra o mar.

**TVC2**  
**Domingo, 2 de Julho, 15h15**

**O Especialista**



Uma bela mulher com um passado fatal jurou vingar-se dos mafiosos que mataram os seus pais, para o fazer, contrata os serviços dum especialista em explosivo. O ex-membro da CIA.

**TVC4**  
**Domingo, 2 de Julho, 17h25**

**Mais pequenos**



**Super Wing**

O desenho animado acompanha Jet, um aviãozinho com uma missão: viajar o mundo para entregar encomendas para crianças. Nos episódios, ele e sua frota de amigos estão em alguma parte do planeta para conhecer diferentes culturas, lugares históricos e animais selvagens.

**Domingo, 2 de Julho, 10h00**



**A Princesa Sofia**

O Palácio Flu: Sofia e sua família viajam para o mar durante as férias. Lá, a princesa conhece uma jovem sereia e o seu amuleto mágico a transforma em sereia também.

**Domingo, 2 de Julho, 15h00**



**O Segredo da Pequena Sereia**

Imagina um tempo muito antes de Ariel conhecer o Príncipe Eric e conseguir andar em terra firme - um tempo em que a música estava banida do reino subaquático de Atlântica. Dividida entre o amor pela família e a sua paixão pela música, Ariel deve fazer a escolha mais difícil da sua vida. Com a ajuda dos seus amigos Sebastião e Flounder e das suas divertidas seis irmãs, conseguirá a pequena sereia devolver ao seu reino a música, o amor e a amizade? Mergulha na aventura musical de Ariel, repleta de surpresas, animação de cortar a respiração e novas canções originais. Todas as suas personagens favoritas estão de volta e trazem novos amigos nesta inesquecível história que toda a família vai adorar!

**Domingo, 2 de Julho, 15h00**



**Chica Vampiro**

Daisy O'Brien (Greeicy Rendón), é uma adolescente comum que vai no colégio e adora se divertir, cantar e dançar. Seu sonho é ser uma cantora e estar ao lado de Max de la Torre (Santiago Talledo), um jovem bonito do qual ela acredita ser o amor da sua vida. Perto de completar dezasseis anos, ocorre um terrível acidente com Daisy. Para evitar a sua morte, seus pais, que são vampiros, decidem mordê-la para que ela possa se tornar vampira e viver para toda eternidade.

**Domingo, 2 de Julho, 17h30**



**As Aventura de Sammy**

Desde o primeiro dia que Sammy, uma pequena tartaruga do mar, sabe que a vida não é um oceano de felicidade. Pouco depois de ter nascido, numa praia da Califórnia, Sammy encontra, mas logo perde, o grande amor da sua vida, uma linda tartaruguinha chamada Shelly.

**Domingo, 2 de Julho, 14h00**

**Desporto**

**O destaque da jornada: 1º de Agosto - 1º de Maio**



As equipas do 1º de Agosto e do 1º de Maio de Benguela defrontam-se hoje, às 17 horas, no Estádio 11 de Novembro, em Luanda, em desafio a contar para 18ª Jornada do Girabola Zap. Será um desafio a não perder a julgar pelo potencial das duas agremiações. A primeira, o campeão em título, e a segunda a atravessar um bom momento nesta segunda ronda do campeonato.

**TPA**  
**Domingo, 2 de Julho, 17h**

**Série**

**Defesa à Medida**



Apesar de ser um estudante brilhante, Mike Ross desistiu da faculdade e encontra-se agora em fuga por causa de um negócio de droga que correu mal. Mas Mike consegue um emprego a trabalhar com Harvey Specter, um dos melhores advogados de Nova Iorque.

**TVSéries**  
**Quinta, 13 Julho, 20h15**

**Rádio**

**Táxi Amarelo**

Táxi Amarelo é uma programa informativa da LAC, onde a par da actualidade surgem comentários de várias personalidades sobre os acontecimentos nacionais e internacionais. Muita animação e diversão acompanham os ouvintes até ao serviço. É emitido de segunda a sexta-feira, das 6 às 10h.

**Rádio LAC**  
**De segunda a sexta**

**África 7 Dias**

África 7 Dias é um programa de grande audiência da Rádio Ecclesia, a emissora Católica de Angola. É emitido ao fim-de-semana e tem uma temática virada para a actualidade africana que é passada em revista a moderação de um jornalista desta casa de rádio.

**Rádio Ecclesia, a emissora Católica de Angola**  
**Todos os dias das XXh**



FOTÓGRAFO | EDIÇÕES NOVEMBRO



O Centro de Imprensa Aníbal de Melo realizou diversas actividades para prestigiar a data do seu aniversário assinalado no passado dia 25 de Junho.



## Centro de Imprensa existe há 41 anos

# Director do CIAM reitera prontidão para as eleições

António Mascarenhas destaca o processo evolutivo da instituição de apoio aos jornalistas

Paulo Caculo

O Centro de Imprensa Aníbal de Melo (CIAM) assinalou, no passado dia 25 de Junho, o 41º aniversário da sua fundação. Por ocasião da data, António Mascarenhas, director-geral desta “velha casa” de jornalistas, destacou, em entrevista ao Jornal de Angola, as várias etapas que sofreu o processo evolutivo do organismo tutelado pelo Ministério da Comunicação Social e reiterou a sua prontidão para servir de grande suporte da CNE nas eleições de Agosto.

O director-geral do CIAM assegurou que o órgão está preparado para voltar a ser o centro de concentração dos jornalistas nacionais e estrangeiros durante as eleições e o local de divulgação dos resultados gerais e parciais.

Dado o enorme interesse internacional que deverão suscitar as próximas eleições, aliado ao momento de transição política que o país observa, António Mascarenhas acredita que para as eleições de 23 de Agosto Angola receberá muitos mais jornalistas estrangeiros, sobretudo a julgar pelo volume de pedidos de profissionais da imprensa estrangeira que

chegam ao CIAM, para a cobertura do pleito eleitoral.

Ciente da enorme responsabilidade que tem o “Press Center” de Luanda, um dos melhores de África, no processo de orientação dos jornalistas para o mediático acontecimento, já que o CIAM é o único organismo do Estado Angolano que tem a responsabilidade de cuidar dos aspectos da imprensa estrangeira em Angola, António Mascarenhas admite que a experiência acumulada das eleições anteriores, será determinante na consolidação dos êxitos.

“Temos vindo a receber muitas solicitações de órgãos de imprensa estrangeiros, de jornalistas de forma individual e comunicações de algumas missões diplomáticas e consulares de Angola no exterior do país. Portanto, não é um trabalho estranho para o CIAM, porque sempre exercemos este papel em todos os pleitos eleitorais em Angola”, garantiu o responsável, que aproveitou a ocasião para enaltecer a colaboração e o trabalho das missões diplomáticas angolanas para o sucesso de todo o processo.

Mascarenhas sublinhou, por outro lado, que o CIAM criou condições técnicas e de telecomunicações de úl-

tima geração, de forma a permitir que o trabalho de cobertura do pleito eleitoral pelos órgãos de comunicação social, decorra sem sobressaltos.

“Dispomos das condições adequadas para a facilitação dos trabalhos da imprensa, quer nacional quer internacional. Temos salas de imprensa totalmente equipadas com material moderno, internet em banda larga e os

**O CIAM tem vindo a destacar-se na realização de várias actividades que visam dar ênfase aos numerosos programas sociais gizados pelo Executivo.**

equipamentos de última geração para auxiliar os trabalhos jornalísticos”, disse o director-geral do CIAM.

De acordo ainda com António Mascarenhas, o Centro de Imprensa Aníbal de Melo está hoje muito mais modernizado e preparado para desempenhar o seu papel durante todo o processo eleitoral de 23 de Agosto, à semelhança do trabalho

prestado durante as eleições de 1992, 2008 e 2012.

“Foi, também, a pensar nas eleições de Agosto que melhorámos as condições de trabalho dos nossos funcionários e investimos na disponibilidade de meios para facilitar a missão dos jornalistas que estarão na cobertura deste grande acontecimento que o nosso país vai realizar”, acrescentou o responsável.

Com o objectivo de prestar um serviço à altura das expectativas, o Centro de Imprensa Aníbal de Melo, segundo ainda o seu director-geral, procedeu ao melhoramento das instalações com novos equipamentos, adoptou um novo modelo de trabalho, imprimiu uma nova dinâmica nos seus serviços, para servir de suporte à Comissão Nacional Eleitoral (CNE).

“Todos estes serviços têm sido testados com a dinâmica de actividades de impacto social que organizamos na nossa sala de conferências, em parceria com as distintas organizações. Nos últimos anos, o CIAM tem vindo a destacar-se na realização de várias actividades que visam dar ênfase aos numerosos programas sociais gizados pelo Executivo”, sublinhou António Mascarenhas.

## Responsabilidade social

“As palestras visam sensibilizar os cidadãos para os grandes temas sociais”

A organização de palestras e conferências tem marcado, nos últimos anos, uma nova etapa no percurso histórico do Centro de Imprensa Aníbal de Melo. A iniciativa, segundo o seu director-geral, faz parte de um projecto deste órgão cujo objectivo é contribuir para a edificação de uma sociedade mais participativa, interventiva e inclusiva.

“Assumimos a iniciativa de nos associarmos às várias instituições ministeriais na organização e promoção de palestras, debates e conferências, porque sentimos a responsabilidade de podermos contribuir para conferir uma nova dimensão ao fenómeno de abertura da sociedade às discussões dos assuntos que dominam o quotidiano angolano”, justificou António Mascarenhas.

Ao contrário do que se fazia no passado, de forma tímida e pouco abrangente, o director-geral do CIAM acredita que os ciclos de palestras vieram valorizar a importância que se deve dar às discussões abertas e abrangentes com os cidadãos e “estimular a participação da sociedade no acompanhamento dos projectos do Executivo e da gestão pública, contribuindo para um controlo social mais efectivo e democrático”.

O director-geral do CIAM garante que, por intermédio de ciclos de palestras quase ininterruptos, a instituição que dirige ajudou a dar nova forma a estas actividades de inclusão participativa nos assuntos que dominam a actualidade nacional, mas também ajudou a conferir maior significado e relevância a te-

mas que dizem respeito a problemas sociais, como são os casos do Combate à Violência Doméstica, Inclusão Social da Pessoa com Deficiência, Doenças Crónicas Não Transmissíveis e da Campanha de Desarmamento da População Civil.

“Mais do que proporcionar aos cidadãos a oportunidade de poderem dar a conhecer as suas principais inquietações perante os especialistas ou pessoas abalizadas na matéria, o CIAM e as instituições parceiras têm permitido ainda que os diferentes extractos da sociedade percebam a necessidade de acompanharem e participarem activamente nos programas do Executivo, de forma a que entendam os projectos”, disse.

### Parcerias

Fruto das várias parcerias com instituições públicas, organizações e associações, o director-geral do Centro de Imprensa Aníbal de Melo assegura que tem conseguido contribuir para informar e sensibilizar a população sobre como e onde o Executivo trabalha e investe os recursos financeiros do país.

“As nossas palestras ajudam os cidadãos a cultivar o hábito pela discussão aberta e democrática, porque se promove o debate e o confronto de ideias, sempre com o objectivo único de se obter contribuições e de se conhecerem as soluções para os variados problemas ou assuntos de interesse público. Em suma, tem sido um excelente contributo social”, concluiu Mascarenhas.

## Futebol de Praia



## Tigra promove torneio

A marca Tigra realiza de 7 de Julho a 6 de Agosto, na Ilha do Cabo, em Luanda, o primeiro campeonato de futebol de praia do país, a designar-se Gira Tigra. A competição terá a participação de 32 equipas, de vários bairros de Luanda, que vão disputar jogos durante o dia e de noite. O Gira Tigra vai acolher outras actividades de entretenimento para os espectadores, com destaque para as animações com DJ's, passatempos com o público, músicos e convidados mediáticos.

**Ilha do Cabo, Luanda**  
**De quarta-feira, 7 de Julho a 6 de Agosto**

## Música



## Festa animada em Luanda

O Estádio dos Coqueiros acolhe, hoje, a partir das 14h00, o segundo e último concerto do projecto Festa da Música. Depois do espectáculo de ontem com vinte e cinco músicos, hoje estão confirmadas as actuações dos músicos cabo-verdianos Johnny Ramos e Djodje, Yola Semedo, Matias Damásio, Anselmo Ralph, Ary, Kyaku Kyadaff, Café Negro, Leo, Maya Zuda, B26, Damagical, TRX, Telma Lee, Nerú Americano, Zoca Zoca, Café Negro e o DJ Ritchelly.

**Estádio dos Coqueiros, Luanda**  
**Domingo, 2 de Julho, 14h**



## Mylson realiza concerto

Mylson realiza o seu primeiro concerto dia 8 às 18h30, no Cine Atlântico. Na sua estreia num espectáculo como anfitrião, no qual aproveita para apresentar o primeiro CD, o cantor angolano de kizomba tem como convidados Walter ananaz, Puto Prata, Zona 5, Moikanos, TRX, Team Cade e DJ Adizy.

**Cine Atlântico, Luanda**  
**Quinta-feira, 8 de Julho, 18h30**

## Stand Up Comedy



## Humor no Camões

O projecto de humor Goz'Aqui apresenta, no dia 10, as 18h30, no auditório Pepetela, no interior do Camões/Centro Cultural Português, em Luanda, mais edição do show no formato stand up comedy, "Estamos Quase Lá", é a denominação do espectáculo que tem a participação dos humoristas Arroz Doce, Felizbela, Renata Torres, Maestro, Ladilson, Wazemba, Dange e Agente Formiga.

**Auditório Pepetela,**  
**Camões /Centro Cultural Português**  
**Sábado, 10 de Julho, 18h30**

## Disco

## Edmázia apresenta "Alma Nua"



Edmázia Mayembe e a sua banda apresenta o disco "Alma Nua" ao público, em um concerto no dia 8 de Julho, pelas 20h00, no restaurante Tchianda House, em Luanda. O concerto da grande vencedora do Angola Music Awards pelos prémios "Melhor World Music", "Melhor Artista Feminina" e "Melhor Kizomba" tem a participação especial de Carlos Burity e Ivan Aleksei.

**Restaurante Tchianda House, Luanda**  
**Sábado, 8 de Julho, 20h30**

## Livro



## "Minhas Outras Vidas"

de Kardo Bestilo

Kardo Bestilo, membro co-fundador e coordenador do Movimento Lev'Arte, apresenta dia 4, às 18h30, no Camões/Centro Cultural Português, em Luanda, o livro "Minhas Outras Vidas". O livro de poesias é lançado numa parceria com o Movimento Lev'Arte e a Editora Acácias, foi escrito com o objectivo incentivar o gosto pela leitura e pela escrita, particularmente junto da juventude.

**Camões /Centro Cultural Português**  
**Terça-feira, 4 de Julho, 18h30**

## Cinema *Estreias da semana*

## Homem-Aranha: Regresso a Casa

**Estreia:** 07 Julho

**Actores:** Tom Holland, Michael Keaton, Zendaya, Jon Favreau, Donald Glover, Tyne Daly, Marisa Tomei, e Robert Downey Jr.

**Ano:** 2017

**Género:** Acção, Aventura

**Realizador:** Jon Watts

**Título Original:** Spider-Man: Homecoming



O jovem Peter Parker / Homem-Aranha (Tom Holland), que vimos já na sensacional participação em Capitão América: Guerra Civil, começa a conhecer melhor a sua recém descoberta identidade como o super-herói que dispara teias no filme Homem-Aranha: Regresso a Casa. Entusiasmado com a sua experiência com os Vingadores, Peter regressa a casa, onde vive com a tia May (Marisa Tomei), sempre debaixo do olhar vigilante no seu novo mentor, Tony Stark (Robert Downey, Jr.). Peter procura reintegra-se na sua rotina diária, sempre focado no desejo de provar que não é apenas o super-herói simpático que vive nas redondezas, e, assim sendo, quando Vulture (Michael Keaton) surge como o novo vilão, tudo o que é mais importante para Peter fica ameaçado...

## Stratton: Forças Especiais

**Estreia:** 07 Julho

**Actores:** Connie Nielsen, Gemma Chan, Tom Felton

**Ano:** 2017

**Argumento:** Warren Davis II

**Género:** Thriller

**Realizador:** Simon West

**Título Original:** Stratton

**Produção:** Matthew Jenkins



Stratton é um determinado e dedicado agente da SBS que trabalha ao lado do MI5 para evitar um ataque terrorista internacional em Londres. Embora a missão seja atingir um laboratório de fabrico de armas bioquímicas no Irão, Stratton e o seu homólogo americano, Marty descobrem que a missão está comprometida e devem fugir o mais rápido possível. Mas alguém está à espera deles e sair de lá será mais difícil do que entrar. Por entre o caos, Marty fica gravemente ferido acabando por falecer. De regresso à base, Stratton encontra o grande chefe Summer, uma mulher com os maiores e melhores conhecimentos para dirigir o MI5. A última informação é a de que quem está por detrás do roubo das armas bioquímicas é Barovski, um perigoso ex-agente soviético.

## O Portal do Guerreiro

**Estreia:** 14 julho

**Actores:** Mark Chao, Ni Ni, Dave Bautista

**Ano:** 2016

**Argumento:** Luc Besson, Robert Mark Kamen

**Género:** Aventura, Fantasia

**Realizador:** Matthias Hoene

**Título Original:** The Warriors Gate



Um adolescente apaixonado por videojogos é acidentalmente transportado para o Universo mágico da China medieval. Para restabelecer a paz entre dois impérios, salvar a vida de uma princesa e se tornar num valoroso guerreiro e mestre de Kung Fu, este herói terá de recorrer a todas as suas habilidades de "jogador". E tudo isso tem de ser feito antes que soe o gongo final de "GAME OVER". Escrito por Luc Besson (LUCY) e Robert Mark Kamen (TAKEN), esta megaprodução internacional é um épico de artes marciais que conta com a participação de Uria Shelton, Dave Bautista e Sienna Guillory.